

Vodafone RL500 GSM Stationäres Drahtlosempfangsgerät Benutzerhandbuch



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Vodafone Voicebox RL500.

Die Installation der Voicebox RL500 ist einfach und in der beiliegenden Bedienungsanleitung beschrieben. Sollten Sie weitere Fragen zur Installation Ihrer Voicebox haben, steht Ihnen **kostenlos** unser Team der **Erstinstallationshotline** unter **0172-12 267** zur Verfügung. Sie erreichen uns täglich Mo-So von 08:00 – 22:00 Uhr.



Eingeschränkte Garantie

- Diese Garantie deckt keine durch die folgenden Ursachen hervorgerufenen Defekte oder Fehlleistungen des Endgeräts ab:
 - Im Rahmen bleibende äußere Veränderungen des Routers.
 - Das Nichtbefolgen der von ZTE bereitgestellten Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitungen durch den Endbenutzer.
 - Unsachgemäßer Umgang, unsachgemäße Verwendung, Nachlässigkeit oder eine unsachgemäße Installation, Zerlegung, Wartung oder die fehlerhafte Verwendung des Produkts durch den Endbenutzer.
 - Änderungen oder Reparaturen, die nicht durch ZTE oder durch ZTE zertifiziertes Personal vorgenommen wurden.
 - Stromausfälle, Spannungstöße, Brände, Überschwemmungen, Unfälle, Handlungen Dritter oder andere Ereignisse, auf die ZTE keinen Einfluss hat.
 - Die Verwendung von Drittanbieter-Produkten, oder die Verwendung zusammen mit Drittanbieter-Produkten, falls der Defekt durch die gemeinsame Verwendung hervorgerufen wird.
 - Alle weiteren, nicht durch den üblichen Gebrauch des Produkts abgedeckten Gründe.

Unter den oben beschriebenen Umständen haben Endbenutzer keinerlei Recht, ein ZTE-Produkt zurückzuweisen, zurückzugeben, oder eine Rückerstattung für ein solches Produkt zu erhalten.

- Diese Garantie stellt für Endbenutzer das einzige Rechtsmittel und für ZTE die einzige Verpflichtung bezüglich defekter oder fehlerhafter Produkte dar. Sie gilt anstelle aller anderen Garantien, ob ausdrücklich, stillschweigend oder gesetzlich, einschließlich, jedoch nicht darauf beschränkt, die stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und der Eignung für einen besonderen Zweck, außer wo dies von Gesetzes wegen absolut verlangt wird.

Haftungsbeschränkung

ZTE kann für keinerlei Gewinnverluste oder indirekte, besondere, anfallende oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die auf der Verwendung dieses Produkts beruhen oder sich im Zusammenhang mit dieser Verwendung ergeben, unabhängig davon, ob ZTE über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurde, davon wusste oder davon hätte wissen sollen, einschließlich, jedoch nicht darauf beschränkt, verlorene Profite, Geschäftsausfälle, Kapitalkosten, Kosten, die durch Austauschdienste oder -produkte entstehen sowie alle auf Betriebsausfällen basierenden Kosten.

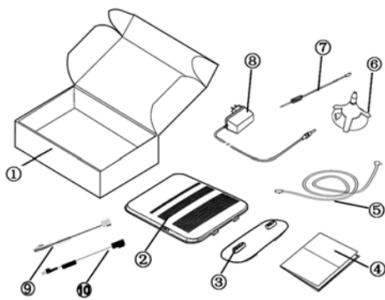
Kurze Einführung

Die Vodafone RL500 ist ein Empfangsgerät, mit dem Sie eine Verbindung zu einem GSM-Telefonnetz aufbauen und eingehende Anrufe aus dem Festnetz empfangen können.

Die Grundfunktionen der RL500 sind:

- GSM900/1800MHz Sprachdienste
- Vodafone Anrufbeantworter
- CLIP (Calling Line Identification Presentation)/CLIR(Calling Line Identification Restriction) wenn verfügbar.
- Anzeige Funkempfang
- Lautstärkeregelung
- Kompatibel mit internen/externen Antennen
- SMS-Dienste

Lieferumfang

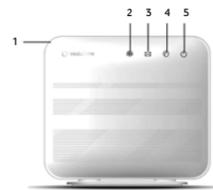


| | |
|-----------------------|------------------------|
| ① Verkaufskarton | ⑥ Antennenstandfuß |
| ② Empfangsgerät RL500 | ⑦ Externe Antenne |
| ③ Standfuß | ⑧ Externes Netzteil |
| ④ Benutzerhandbuch | ⑨ TAE-Kabel (weiblich) |
| ⑤ Telefonkabel | ⑩ TAE-Kabel (männlich) |

Technische Parameter

| Parameter | Beschreibung | |
|-------------------------------------|-------------------------|--|
| Air Interface-Protokoll | ETSI GSM Phase 2+ | |
| Frequenzbereich | Uplink | GSM900: 890-915 MHz GSM1800: 1710-1785 MHz EGSM: 880-890 MHz |
| | Downlink | GSM900: 935-960 MHz GSM1800: 1805-1880 MHz EGSM: 925-935 MHz |
| | Externe Stromversorgung | +12 V (DC) |
| | Voice Decode | AMR, EFR, FR, HR |
| Abmessungen (Länge x Breite x Höhe) | 166 mm x 145 mm x 35 mm | |
| Gewicht | Weniger als 1 Kg | |
| Betriebstemperatur | -10°C ~ +55°C | |
| Aufbewahrungstemperatur | -20°C ~ +70°C | |
| Luftfeuchtigkeit | Weniger als 95 % | |

Abbildung

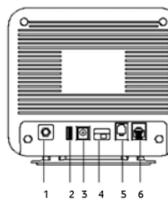


Anzeigebeschreibung

| Anzeige | Status: | Beschreibung |
|--------------------------------------|---------|--|
| 1. Anzeige für eingehende Anrufe | Blinken | Neuer eingehender Anruf Ausschalten über Tatstatur: *983*43# Einschalten über Tastatur: *983*53# (voreingestellt) |
| 2. Anzeige des Funkempfanges | Rot | Schwaches Signal |
| | Gelb | Mittelstarkes Signal |
| 3. Anrufbeantworter im Vodafone Netz | Grün | Starkes Signal |
| | Blinken | Neue Sprachnachricht |
| Vodafone Netz | AN | Ungelesene Sprachnachricht |
| | AUS | Keine neuen Sprachnachrichten |

| Anzeige | Status: | Beschreibung |
|-------------------|---------|-------------------------|
| 4. Telefonanzeige | AN | Hörer abgenommen |
| | AUS | Hörer aufgelegt |
| 5. Statusanzeige | AN | RL500 ist eingeschaltet |
| | AUS | RL500 ist ausgeschaltet |

Anschlussbeschreibung

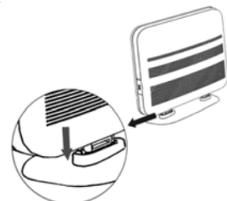


| | |
|-----------|---|
| 1. ANT | Antennenanschluss |
| 2. | Schnittstelle für Softwareaktualisierungen (nur für Hersteller) |
| 3. | Externer Stromanschluss |
| 4. ON/OFF | Ein-/Ausschalter |
| 5. | Anschluß für Festnetztelefon |
| 6. | Anschluß zur TAE Wanddose |

Installation des RL500

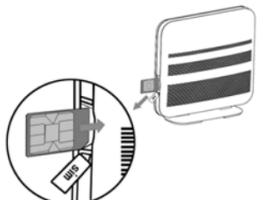
1. Standfuß des Empfangsgerätes

Stecken Sie das Empfangsgerät in den Standfuß, wie in den Abbildungen gezeigt. Führen Sie das Empfangsgerät zu den Halteklammern des Standfußes hin und drücken Sie es nach unten, bis es einrastet.



2. SIM-Karte

Entfernen Sie die SIM-Kartenabdeckung. Führen Sie die SIM-Karte in den SIM-Einschubschlitz soweit ein, bis sie mit einem Klick einrastet. Um die SIM-Karte zu entfernen, drücken Sie auf den herausragenden Teil der SIM-Karte. Dadurch wird die Karte automatisch ausgeworfen.

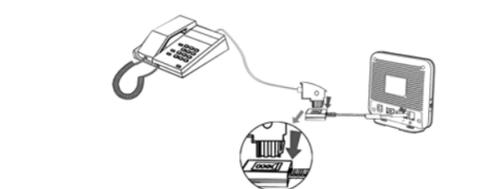
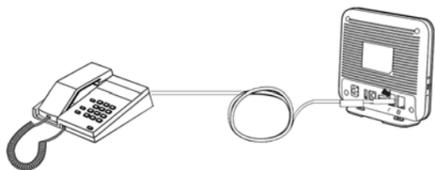


Vorsichtshinweise:

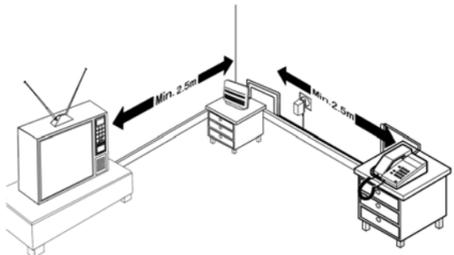
- Bevor Sie eine SIM-Karte einfügen oder entfernen, müssen Sie die RL500 ausschalten und die externe Stromversorgung trennen.
- Wenn die Telefonanzeige und die Anrufbeantworter-Anzeige gleichzeitig blinken, prüfen Sie, ob die SIM-Karte korrekt eingeführt wurde und ob es sich um ein unterstütztes Modell handelt.

3. Anschluß Ihres Festnetztelefones

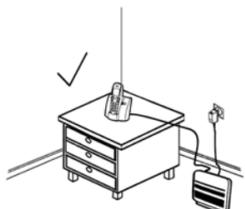
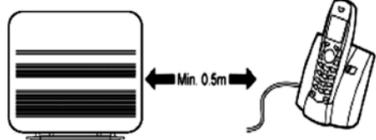
Telefon mit schnurgebundenem Hörer: Entfernen Sie das bisherige TAE-Kabel Ihres Telefons. Dann nehmen Sie das Telefonkabel No.05 und verbinden das Telefon mit der RL500. Wenn sich das bisherige TAE-Kabel nicht von Ihrem Telefon entfernen lässt, verwenden Sie das TAE-Kabel Nr. 09, um das bisherige TAE-Kabel mit der RL500 zu verbinden.



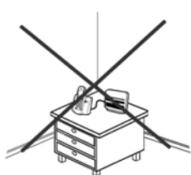
Hinweis : Die RL500 muss mindestens 2,5 Meter von dem angeschlossenen Telefon, von Fernsehern, Radios und anderen elektronischen Geräten entfernt sein, um Störgeräusche zu vermeiden. (siehe Darstellung)



Schnurlostelefon (DECT): Um Störgeräusche zwischen einem Schnurlostelefon und der RL500 zu vermeiden, müssen das Schnurlostelefon und die RL500 mindestens 0,5 Meter voneinander entfernt sein. Verbinden Sie das Schnurlostelefon mit der RL500, wie hier dargestellt:



So nicht:



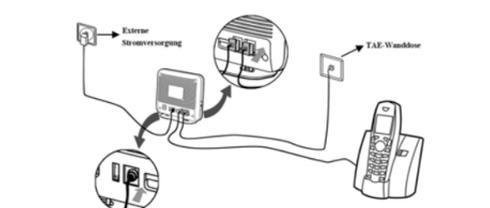
4. Anschluss an die TAE-Wanddose (nur relevant, wenn Sie die Rufnummernmitnahme beauftragt haben)

Verbinden Sie die RL500 mit der TAE-Wanddose durch das TAE-Anschlusskabel (Nr. 10). Es dürfen zwischen der RL500 und der TAE-Wanddose keine weiteren Geräte zwischengeschaltet werden.

Hinweis: Bis die Festnetznummer von Ihrem bisherigen Festnetzbetreiber zu Vodafone übertragen wird hören Sie möglicherweise Klickgeräusche. Das ist ganz normal. Sobald die Schaltung Ihrer Festnetznummer bei Vodafone erfolgt ist, sollten Sie die RL 500 wieder von der TAE-Wanddose trennen.

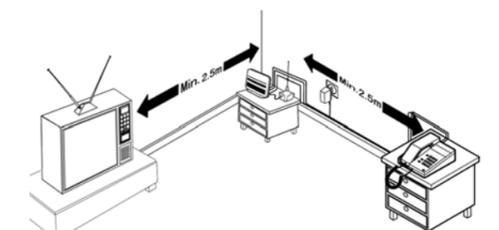
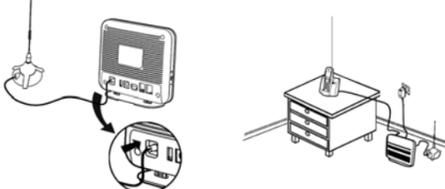
5. Externe Stromversorgung

Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter auf AUS steht. Verbinden Sie dann die RL500 über das externe Netzteil (Nr. 8) mit der externen Stromversorgung.



6. Externe Antenne

Die RL500 verfügt über eine interne Antenne und kann also auch ohne externe Antenne betrieben werden. Wenn der Funkempfang lokal zu schwach ist und die Signalstärke mit Gelb oder Rot angezeigt wird, können Sie die Antenne wie folgt mit der RL500 verbinden, um den Funkempfang zu verbessern.



Hinweis: Die RL500 und die externe Antenne müssen mindestens 2,5 Meter von dem angeschlossenen Telefon, von Fernsehern, Radios und anderen elektronischen Geräten entfernt sein, um Störgeräusche zu vermeiden.

Einschalten der RL500

⚠ Das Gerät darf bei Blitz oder Donner nicht verwendet werden.

Um die RL500 einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf EIN. Schalten Sie die RL500 nicht schnell hintereinander ein und aus. Lassen Sie sie nach dem Ausschalten mindestens 3 Sekunden verstreichen, bis Sie die RL500 erneut einschalten.

PIN- und PUK-Code

Der PIN-Code schützt Ihre SIM-Karte vor nicht autorisiertem Gebrauch.

Wenn Sie die RL500 zum ersten Mal einschalten, blinkt die Telefonanzeige langsam (etwa alle zwei Sekunden). Geben Sie nun den PIN-Code und dann # (Beispiel: 4321#) ein.

Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um die eingegebenen Informationen zu bestätigen.



Hinweis: Die Eingabe des PIN-Codes ist nur bei der Ersteinrichtung der RL500 nötig. Wenn Sie den korrekten PIN-Code eingegeben haben, wird die SIM-Karte freigegeben.

Wird der PIN-Code dreimal falsch eingegeben, dann wird die SIM-Karte gesperrt und die Telefonanzeige blinkt schnell (einmal pro Sekunde).

Um die SIM-Karte zu entsperren, benötigen Sie den PUK-Code, den Sie auf einem Schreiben zusammen mit Ihrem PIN-Code erhalten haben. Geben Sie den PUK-Code und * ein (Beispiel: 12345678*). Geben Sie nun einen neuen, mindestens vierstelligen PIN-Code und * ein (Beispiel: 0000*). Wiederholen Sie darauf die Eingabe des neuen PIN-Codes, und geben Sie danach # ein (Beispiel: 0000#), um den neuen PIN-Code zu bestätigen. Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um die eingegebenen Informationen zu bestätigen.

Hinweis: Falls Sie die PIN- und PUK-Codes nicht zusammen mit Ihrer SIM-Karte erhalten haben, wenden Sie sich bitte an Vodafone.

Telefonieren

Einen Anruf im Inland tätigen

Nehmen Sie das Telefon zur Hand und geben Sie die Telefonnummer immer mit Ortsvorwahl oder bei Anrufen in ein Mobilfunknetz mit Netzvorwahl ein. Warten Sie nun 4 Sekunden; dann wird der Anruf automatisch ausgeführt. Sie können den Anruf über die #-Taste auch direkt ausführen (wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, müssen Sie dazu die #-Taste und dann die Senden-Taste drücken).

Hinweis: Die Eingabe der Ortsvorwahl ist auch dann zwingend erforderlich, wenn Sie eine Festnetznummer innerhalb Ihres Vorwahlbereiches anrufen möchten.

Einen internationalen Anruf tätigen

Geben Sie die Telefonnummer inklusive der Landes- und Ortsvorwahl ein, wobei Sie die 0 der Ortsvorwahl weglassen. Warten Sie nun 4 Sekunden; dann wird der Anruf automatisch ausgeführt. Sie können den Anruf über die #-Taste auch direkt ausführen (wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie dazu die #-Taste und dann die Senden-Taste). Unten sehen Sie ein Beispiel:

Länderkennung + Ortsvorwahl + Telefon Nummer

0049+211+88888888

- 17 -

Wählgeschwindigkeit der Zifferneingabe

Durch ein zu langsames Wählen der gewünschten Rufnummer besteht die Möglichkeit, dass die Rufnummer von der RL500 nicht akzeptiert wird und dadurch das Gespräch nicht zustande kommt. Wenn Sie die Zeitspanne zwischen den zu wählenden Ziffern einstellen bzw. verlängern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Heben Sie den Hörer ab. Wählen Sie *983*41*. Jetzt befinden Sie sich im Wählgeschwindigkeits-Modus. Danach geben Sie die Zeitspanne zwischen 4 und 12 Sekunden ein und drücken die #-Taste. Für eine Zeitspanne von 8 Sekunden geben Sie beispielsweise folgende Tastenkombination ein: *983*41*08#. Nach korrekter Eingabe erhalten Sie ein Bestätigungssignal und Sie können den Hörer auflegen.

Anrufe annehmen

Die Anzeige für eingehende Anrufe blinkt, wenn ein Anruf eingeht. Um einen Anruf anzunehmen, nehmen Sie den Hörer ab oder drücken die Freisprechtaste des Telefons (falls Ihr Telefon die Freisprechfunktion bietet).

Um einen Anruf zu beenden, legen Sie den Hörer auf.

Sprachnachrichten auf dem Anrufbeantworter abhören

Die Anzeige des Anrufbeantworters  blinkt, wenn die RL500 eine

neue Sprachnachricht empfängt. Wenn die Sprachnachricht nach 1 Minute noch nicht abgehört wurde, leuchtet die Anzeige konstant. Um Sprachnachrichten auf dem Anrufbeantworter abzuhören, wählen Sie über Ihr Telefon die Kurzwahl 5500.

Hinweis: Möchten Sie auf Ihrem Anrufbeantworter eine persönliche Begrüßung aufsprechen, wählen Sie die kostenlose Einrichtungsnummer 22 750 222.

Lautstärkeregelung

Die Lautstärke ihres Telefons kann **während** eines Anrufes per Telefonatatur eingestellt werden. Wenn Sie die Gesprächslautstärke während eines Telefonats verändern möchten, drücken Sie die *-Taste oder #-Taste zweimal innerhalb einer Sekunde, um in den Lautstärkeregel-Modus der RL500 zu wechseln.

Danach drücken Sie erneut die *-Taste, um die Lautstärke zu verringern oder die #-Taste um sie zu erhöhen. Der Lautstärkeregel-Modus wird verlassen, indem Sie eine beliebige Zahl auf der Tastatur drücken oder wenn fünf Sekunden keine Taste gedrückt wird.

Hinweis: Während der Lautstärkeregelung hören Sie eventuell ein Klick-Geräusch im Hörer.

SMS senden

Sie können mit Ihrem Telefon SMS-Nachrichten senden, sofern diese Funktion verfügbar ist. Im Benutzerhandbuch des Telefons finden Sie dann weitere Informationen darüber, wie Sie Textnachrichten versenden/

empfangen können.

Standardmäßig wird diese Funktion nicht unterstützt. Geben Sie *983*49391# ein, um die SMS-Funktion zu aktivieren. Geben Sie *983*49390#, um die Funktion zu deaktivieren. Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um die eingegebenen Informationen zu bestätigen.

Hinweis: Wenn die SMS-Funktion aktiviert ist, die Nachrichten aber immer noch nicht erfolgreich gesendet werden, versuchen Sie die SMS (Short Messages Service) Kurzmitteilungszentralnummer der RL500 zu ändern. Die Kurzmitteilungszentralnummer finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres angeschlossenen Telefons. Geben Sie * 983 * 391 * XX # (XX ist der SMS-Kurzmitteilungszentralnummer des Telefons) ein, um die Kurzmitteilungszentralnummer in der RL500 zu aktivieren.

Einrichten der Funktion „Anrufsperr“

Mithilfe der Anrufsperr können Sie bestimmen, welche Anrufe mit der RL500 getätigt/empfangen werden können. Alle weiteren Informationen erhalten Sie von Vodafone.

Einrichten der Funktion „Anrufumleitung“

Die Anrufumleitung ermöglicht die Weiterleitung eingehender Anrufe zu einer anderen Rufnummer oder zu einem Anrufbeantworter.

◆ Aktivieren: Um die Anrufumleitung zu aktivieren, geben Sie die entsprechende Tastenkombination inklusive Nummer ein, an die

eingehende Anrufe weitergeleitet werden sollen. Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um die eingegebenen Informationen zu bestätigen.

◆ Deaktivieren: Um die Anrufumleitung zu deaktivieren, geben Sie die entsprechende Tastenkombination ein. Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um die eingegebenen Informationen zu bestätigen.

Tastenkombinationen für Anrufumleitungen

Sie können Anrufe wie folgt weiterleiten:

- Automatisch: **21*Zielfrufnummer#Senden-Taste
Alle eingehenden Anrufe werden automatisch weitergeleitet.
- Besetztfall: **67*Zielfrufnummer#Senden-Taste
Eingehende Anrufe werden weitergeleitet, wenn Sie über Ihr Telefon bereits ein Gespräch führen.
- Nichterreichbarkeit: **62*Zielfrufnummer#Senden-Taste
Eingehende Anrufe werden weitergeleitet, wenn das Telefon nicht erreicht werden kann (z. B. wenn die RL500 ausgeschaltet ist).
- Keine Antwort: **61*Zielfrufnummer#Senden-Taste
Eingehende Anrufe, die Sie nicht entgegennehmen, werden weitergeleitet.

Einrichten der Funktion „Anklopfen“

Wenn Sie die Funktion „Anklopfen“ aktivieren, können Sie Anrufe

- 21 -

annehmen, während Sie gerade ein anderes Gespräch führen. Während einer bestehenden Verbindung mit einem Gesprächspartner ertönt bei einem weiteren Anruf zu Ihrer Rufnummer in Ihrem Hörer ein „Klopfzeichen“. Die Funktion „Anklopfen“ funktioniert nur, wenn Ihr angeschlossenes Festnetztelefon dies unterstützt.

◆ Aktivieren: Um die Funktion „Anklopfen“ zu aktivieren geben Sie den Aktivierungscode *43# ein und warten einen Moment, um sicherzustellen, dass der Code übermittelt wurde. Falls Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

◆ Deaktivieren: Um die Funktion „Anklopfen“ zu deaktivieren geben Sie den Deaktivierungscode #43# ein und warten einen Moment, um sicherzustellen, dass der Code übermittelt wurde. Falls Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Tastenkombinationen für die Funktion „Anklopfen“

- Gehaltene Verbindung beenden oder anklopfenden Anrufer abweisen: 0 + Sende-Taste
- Aktive Verbindung beenden und - falls vorhanden - gehaltene Verbindung zur aktiven machen oder anklopfenden Anrufer

- 22 -

entgegennehmen: 1 + Sende-Taste

• Aktive Verbindung auf Halten legen und - falls vorhanden – gehaltene Verbindung zur aktiven machen („Makeln“) oder anklopfende Anrufer zum aktiven Gesprächspartner machen: 2 + Sende-Taste

Dreierkonferenz

Die RL500 unterstützt Gespräche zwischen drei Teilnehmern. Wenden Sie sich an Ihren Anbieter, um die Funktion „Dreierkonferenz“ zu aktivieren/ deaktivieren.

Dank dieser Funktion können Sie gleichzeitig mit zwei Personen sprechen. Wenn zwei Personen ein Gespräch führen, kann die Person, die den Anruf ursprünglich gewählt hat, eine dritte Person anrufen, ohne das laufende Gespräch beenden zu müssen.

Um eine Dreierkonferenz aufzubauen, gehen Sie wie folgt vor:

- Aktivieren Sie die Funktion „Dreierkonferenz“.
- Rufen Sie den Teilnehmer A an.
- Drücken Sie kurz den Aufleger des Telefons, und rufen Sie dann Teilnehmer B an; der erste Anruf wird gehalten.
- Sobald Teilnehmer B Ihren Anruf beantwortet, drücken Sie den Aufleger erneut kurz, um die Dreierkonferenz mit den Teilnehmern A und B zu beginnen.
- Drücken Sie den Aufleger erneut, um die aktuelle Dreierkonferenz zu halten.

- 23 -

6. Legen Sie den Hörer auf, um alle Gespräche zu beenden.

Hinweis: Bei Dreierkonferenzen werden alle Verbindungen beendet, sobald der Anrufer, der den ursprünglichen Anruf getätigt hat, auflegt. Die übrigen Teilnehmer können nur ihre eigenen Verbindungen beenden. In diesem Fall bleibt eine Zwei-Personen-Verbindung bestehen.

Notrufe

Sie können Notrufe auch ohne eingelegte SIM-Karte tätigen.

So tätigen Sie einen Notruf:

- Prüfen Sie, ob die RL500 eingeschaltet ist und ob der Empfang an Ihrem Standort ausreichend ist.
- Geben Sie die an Ihrem Standort relevante Notrufnummer ein.
- Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um den Anruf auszuführen.

Zurücksetzen der RL500 auf Werkseinstellung

Sie können einige Einstellungen der RL500 ändern. Durch Eingabe der Tastenkombination *983*3284# können Sie verschiedene Einstellungen auf den Originalzustand zurücksetzen. Wenn Sie ein Schnurlostelefon verwenden, drücken Sie die Senden-Taste, um die eingegebenen Informationen zu bestätigen.

Fehlerbehebung

- 24 -

| Fehler | Lösung |
|--|--|
| Nach dem Abnehmen ist kein Freizeichen zu hören. | Prüfen Sie die Antennenverbindung, den PSTN-Anschluss und die Signalstärke, oder schalten Sie die RL500 erneut ein. |
| Das Telefon summt nach dem Abheben. | Das Telefon ist nicht mit der RL500 kompatibel. Wählen Sie ein anderes Telefon. |
| Das Telefon gibt nach dem Abnehmen einen Warnton oder eine andere akustische Meldung von sich. | Prüfen Sie, ob die SIM-Karte korrekt eingeführt und kompatibel ist (wenden Sie sich dazu an den Netzwerkbetreiber). |
| Sie hören nach dem Abnehmen Lärm. | Stellen Sie sicher, dass die RL500 mindestens 2,5 Meter von anderen elektronischen Geräten entfernt ist. Falls die RL500 ohne Antenne betrieben wird und die Anzeige für die Signalstärke Gelb oder Rot leuchtet, sollten Sie die RL500 mit der Antenne verbinden. |
| Das System sendet 30 Sekunden nach dem Abheben keinen Freiton mehr. | Legen Sie auf, und nehmen Sie dann wieder ab, um einen Anruf zu tätigen. |

- 25 -

| Fehler | Lösung |
|---|---|
| Die Anzeige für eingehende Anrufe ist nicht normal. Sie können keine Textnachrichten senden oder empfangen. | Prüfen Sie, ob Ihr Telefon die CLIP-Funktion unterstützt. Geben Sie *983*49391# ein, um die Funktion „SMS“ zu aktivieren. Prüfen Sie, ob die PSTN SMS Centre-Nummer stimmt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Anbieter. |
| Es erfolgt keine Reaktion, wenn Sie das RL500 einschalten. | Schalten Sie die RL500 aus, warten Sie 3 Sekunden lang, und schalten Sie es dann wieder ein. |
| Sonstige Störungen | Schlagen Sie zuerst im Benutzerhandbuch nach, und prüfen Sie dann, ob die verschiedenen Anschlüsselemente (Stromkabel, Antenne, etc.) korrekt angeschlossen sind. Falls keine Probleme vorliegen: Schalten Sie die RL500 aus und dann wieder ein. |

- 26 -

Sicherheitshinweise

- Bitte halten Sie mindestens 20 cm Abstand zur RL500 oder der externen Antenne.
- Bei Gewitter ist die RL500 von der externen Stromversorgung zu trennen und darf nicht verwendet werden.
- Manche elektronische Geräte sind auf Störgeräusche anfällig, die bei einer mangelhaften Abschirmung vom Endgerät abgegeben werden. Sie sollten die RL500 in einer Entfernung von mindestens 2,5 Meter von Fernsehern, Radios und anderen elektronischen Bürogeräten aufstellen, um so Störgeräusche zu vermeiden.
- Bitte schalten Sie die RL500 im Krankenhaus aus.
- Bitte benutzen Sie die RL500 nicht im Flugzeug.
- Die RL500 kann den Betrieb von medizinischen Geräten (Hörgeräte, Herzschrittmacher, etc.) beeinträchtigen. Wenden Sie sich vor dem Einsatz der RL500 an einen Arzt oder den Hersteller Ihres medizinischen Geräts.
- Sie sollten sich der Nutzungseinschränkungen bewusst sein, wenn Sie die RL500 an Standorten wie Öllagern oder Chemiefabriken verwenden, also überall da, wo explosive Gase oder Produkte verarbeitet werden. Selbst wenn das Endgerät nicht aktiv ist, sendet es doch noch Energie in Form von Radiofrequenzen (RF) aus.
- Berühren Sie die Antenne nicht, während Sie telefonieren.

- 27 -

- Platzieren Sie die Antenne frei von Hindernissen und aufrecht stehend. Dies trägt zu einer guten Empfangsqualität bei.
- Stellen Sie das Empfangsgerät an einem sicheren Ort auf. Wenn Kinder mit dem Empfangsgerät spielen, so besteht eine Verletzungsgefahr.
- Platzieren Sie keine anderen Objekte auf dem Empfangsgerät, um Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur die originalen Zubehörteile oder Zubehör, das vom Hersteller zertifiziert wurde. Nicht zertifiziertes Zubehör kann die Endgeräteleistung negativ beeinträchtigen, zu Schäden am Empfangsgerät oder sogar zu Verwundungen des Benutzers führen und länderspezifische Bestimmungen für Telefonteräte verletzen.
- Da Ihr Empfangsgerät ein elektromagnetisches Feld erzeugen kann, sollten Sie es nicht in der Nähe von magnetischen Objekten wie beispielsweise Festplatten aufstellen.
- Setzen Sie Ihr Empfangsgerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, und lagern Sie es nicht an heißen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verringern.
- Es darf keine Flüssigkeit in das Empfangsgerät eindringen.
- Nehmen Sie die RL500 nie selbst auseinander. Der nicht sachgemäße Umgang mit der RL500 kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Das Empfangsgerät und das Telefon sollten mindestens 2,5 Meter voneinander entfernt sein. Bei Verwendung eines kabellosen Telefons

- 28 -

- darf dieses nicht mehr als 5 Meter entfernt sein.
- Bei eingeschaltetem Gerät dürfen Sie weder das Datenkabel vom Telefon trennen noch die SIM-Karte entnehmen.
- Dieses Empfangsgerät entspricht den CE- und GCF-Bestimmungen.

Einhalten der RoHS-Richtlinie

Zum Zweck der größtmöglichen Einschränkung negativer Einflüsse auf die Umwelt und als Zeichen der Bereitschaft, mehr Verantwortung für die Erde zu übernehmen, soll dieses Dokument als formelle Erklärung dienen, dass die RL500, hergestellt von der ZTE CORPORATION, die Richtlinie 2002/95/EC des europäischen Parlaments – RoHS (Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe) – im Hinblick auf die folgenden Stoffe erfüllt:

- (1) Blei (Pb)
- (2) Quecksilber (Hg)
- (3) Cadmium (Cd)
- (4) Sechswertiges Chrom (Cr (VI))
- (5) Polybromierte Biphenyle (PBB)
- (6) Polybromierte Diphenylether (PBDE)

(Die Einhaltung dieser Richtlinie wird von unseren Zulieferern in schriftlicher Form bescheinigt, und es wird bestätigt, dass alle potenziell auftretenden Stufen der Spurenkontamination durch die oben aufgeführten Stoffe unterhalb der durch die EU 2002/95/EC festgelegten

- 29 -

Höchststufe liegen oder aufgrund ihrer Anwendung hiervon ausgenommen sind.)

Die durch die ZTE CORPORATION hergestellte RL500 erfüllt die Anforderungen der Richtlinie EU 2002/95/EC.

Entsorgung von Altgeräten



- Wenn dieses Symbol eines durchkreuzten Müllimers an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EC erfüllt.
- Alle elektrischen und elektronischen Produkte müssen gesondert vom kommunalen Abfall bei dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden, die auf Veranlassung der Regierung oder der Ortsbehörde eingerichtet wurden.
- Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, potenziell negative Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Ein auf der WEEE-Richtlinie basierendes Recycling-Handbuch zu dem vorliegenden Produkt ist per E-Mail unter weee@zte.com.cn erhältlich oder über die unten aufgeführte Website, von der Sie das Dokument herunterladen können:

<http://ensupport.zte.com.cn>

- 30 -

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Es wird hiermit erklärt, dass das nachstehend ausgezeichnete Produkt:

Produkttyp: GSM Stationäres Drahtlosterminal
Modell-Nr.: Vodafone RL500

die grundlegenden Schutzanforderungen der Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikations-Endeinrichtungen (EC-Richtlinie 1999/05/EC) erfüllt.

Diese Erklärung gilt für sämtliche Exemplare, die in ihrer Herstellungsweise mit dem zu Test- und Bewertungszwecken eingereichten Musterexemplar identisch sind.

Die Beurteilung der Richtlinienerfüllung des Produkts im Hinblick auf die Anforderungen für Funkanlagen und Telekommunikations-Endeinrichtungen (EC-Richtlinie 1999/05/EC) wurde von American TCB (Benannte Stelle Nr. 1588) durchgeführt, auf Grundlage der folgenden Standards:

| | |
|-------------|--|
| Sicherheit | EN 60950-1:2006 |
| EMC | EN 301 489-1 V1.8.1 EN 301 489-7 V1.3.1; |
| Funkanlagen | EN 301 511 v9.0.2; |
| Gesundheit | EN 50360:2001; |

- 31 -

Der Hersteller übernimmt die Verantwortung für diese Erklärung:

ZTE Corporation
ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Autorisierter Unterzeichner im Namen der Firma:
Xu feng Quality Director der ZTE Corporation
Name in Druckbuchstaben und Position in der Firma

Shenzhen, 18th Januar 2010

Ort und Datum

Rechtsgültige Unterschrift

- 32 -